MÉTODO SENCILLO

(CONCÉNTRICO, ANALÍTICO-SINTÉTICO.)

PARA LA ENSEÑANZA

DE LAS ESCRITURAS SAGRADAS

POR MEDIO DE

CLAVES PARA ACLARAR EL SENTIDO

I AYUDAR A LA MEMORIA

POR EL

REVDO. CARLOS A. SADLEIR,

SUPERINTENDENTE DE LA MISION ARAUCANA.

I.ª PARTE.

IMPRENTA

DE LA MISION ARAUCANA

CASILLA 75. TEMUCO, CHILE.

1906.

PM5468.1

.S21

Esta obra es propiedad del Revdo. Cárlos A. Sadleir, Presbítero de la Iglesia de Inglaterra. Los que deseen obtener ejemplares pueden dirijirse a la Imprenta de la Mision Araucana, casilla 75, Temuco, Chile.

Precios:	El ciento	$ 27.00
	La docena	» 3.50
	El ejemplar	» 0.30

En la misma imprenta se pueden encontrar las Escrituras Sagradas en edicion popular, a $ 1.00, libre de porte.

PM
5468.1
S12
1906

MÉTODO SENCILLO

(CONCÉNTRICO, ANALÍTICO-SINTÉTICO.)

PARA LA ENSEÑANZA

DE LAS ESCRITURAS SAGRADAS

POR MEDIO DE

CLAVES PARA ACLARAR EL SENTIDO

I AYUDAR A LA MEMORIA

POR EL

REVDO. CARLOS A. SADLEIR,
SUPERINTENDENTE DE LA MISION ARAUCANA.

I.ª PARTE.

IMPRENTA
DE LA MISION ARAUCANA
CASILLA 75. TEMUCO, CHILE.

1906.

AL INSTRUCTOR

Se le recomienda como de suma importancia que al usar este Método no empiece por enseñar de memoria las claves, sino despues de haber hecho comprender al alumno la idea que encierra la division de que se trata i la relacion entre tal idea i la clave. Para esto es necesario una debida preparacion por parte del instructor, quien solamente a la medida de su propia penetracion en la materia será capaz de ilustrar la mente del educando. Se le llama especialmente la atencion a los primeros párrafos de la Introduccion.

Las reglas siguientes serán de utilidad:

1.° Despues de ser comprendida la idea jeneral de un Estudio i aprendida la clave, se escribirá en el pizarron el encabezamiento i despues de esplicarlo claramente se procederá a la lectura en órden de los pasajes citados. De los alumnos se averiguará sobre qué se trata, buscando una frase que esprese la idea i principie con la letra que corresponda en la clave. Desarrollando de este modo la division se escribirán consecutivamente, al frente de las letras respectivas, las frases señaladas en el Método.

2.° En cada clase deberá desarrollarse un solo punto o una sola materia para no producir la confusion de ideas en la mente del alumno.

3.° Al lado del pizarron se pondrá, cuando sea posible, un cuadro relacionado con la clave o leccion.

4.° Cada estudiante debe tener una libreta i copiar en ella lo escrito en el pizarron.

5.° Al fin de cada division se hará una revista de ella i se le dará una hoja suelta impresa para que la compare con su libreta, o puede dársele lugar para revisar su libreta con el pizarron.

6.° Se tomará en cuenta el estado de la libreta en cualquier exámen.

7.° A los alumnos que guarden i devuelvan las hojas sueltas se les obsequiará un ejemplar del libro completo con grabados para que lo conserven i puedan consultarlo en adelante.

INTRODUCCION.

El método presentado en las pájinas siguientes ha sido ideado por la necesidad que se imponia al autor la capacidad mental de los jóvenes araucanos de sus clases bíblicas. Aunque al principio parecia que no podian recordar las enseñanzas dadas, al cabo se me impuso por un estudio de su modo de pensar i su lengua que no se les proporcionaba lo necesario—una base con que principiar i un método ordenado i lójico que seguir—en fin una enseñanza no de hechos aislados sino de un todo coordinado i progresivo. Varias veces habia oido a los mapuches decir cuando se les predicaba el Evanjelio i les aconsejaba en sus reservas:—«*Razon dungu, ta tfa! Küimei!*» (¡Esto es razonable! ¡Es bueno!) Recuerdo que una vez dos hombres estaban interrumpiendo con su conversacion el discurso de un cacique, i otro les habló diciendo:—«*Küme rakiduam meu, allkütulekei che!*» («Al buen razonamiento jente suelen escuchar.») Es un gravísimo error imajinar que las razas indíjenas no son pensadoras. En la mayoria de los casos la culpa de la desintelijencia es de los civilizados que les desprecian, no entienden su característica ni subordinan la enseñanza al jenio especial del hombre natural.

Personalmente, aunque habia estudiado repetidas veces, crítica i detalladamente, las porciones de las Escrituras de que trato en este libro, especialmente el Evanjelio segun San Lúcas, nunca entendia ni recordaba la coordinacion de su materia ni su unidad, hasta que para el bien de mis alumnos tenia que aplicar el método espuesto, i creo que aun teólogos de grandes dotes i esperiencia pueden hallar por él una idea mejor de su contenido, aunque siento que falta mucho de la perfeccion que deseo, persigo i trataré de alcanzar en otras ediciones. Me sorprendió mucho un jóven, el dia despues de su primera clase, al poder darme los períodos de la Vida del Señor segun el Evanjelio de mi referencia, con los capítulos i versículos correspondientes, teniendo ademas una idea consecutiva i clara de la vida del Salvador. Hé de advertir al lector que ninguna clave ha sido escojida arbitrariamente

sino despues de un detenido estudio de la materia, el número de sus divisiones averiguado, i la enseñanza de cada una entendida a mi satisfaccion: solamente en seguida decidí por la palabra o frase que encerraria la idea central, i cuyas letras o palabras pudiesen servir para sujerir las divisiones, analizar su contenido i combinar sus diferentes partes, igualmente que ayudar la memoria en recordar el todo.

Mi propósito ha sido evitar lo mecánico en el sistema i tener siempre presente la verdad misma—¡de que sea aumentado el conocimiento!

El opúsculo ha sido preparado, no en la lengua araucana sino en la armoniosa lengua castellana, para que su influencia se estienda i esté al alcance de toda la América Latina, especialmente de los traductores de la Palabra de Dios en las lenguas numerosísimas de este vasto continente. A nuevos traductores recomiendo encarecidamente i por convicciones basadas en una esperiencia feliz las cuatro porciones incluidas en esta primera parte como un curso ordenado i racional para la primera publicacion de parte de las Escrituras Sagradas. Hombres eminentes así se han espresado i el sistema mnemónico ha recibido la aprobacion de varios educacionistas, al pedido de los cuales se publica.

Para completar el estudio del Evanjelio, lo he cotejado con los Evanjelios de S. S. Mateo, Marcos i Juan.

El signo = refiere a los pasajes paralelos i el + señala pasajes adicionales de los cuales S. Lucas no hace mencion.

Seria falso a mis principios si no atribuyese lo que es bueno en este libro a la oracion, un estudio concienzudo de las Escrituras, i la ayuda del Espíritu Santo sin el cual nada hubiera hecho.

«*El Espíritu es la verdad.*» (1 S. Juan 5: 6.)

El Autor.

Maquehue, Chile.
El dia de Pentecostés, 1906.

SUMARIO.

La Historia del Mundo.

Clave = CREO. *(Heb. 11: 3; 4: 2.)*

---

1. C = CREACION.—JÉNESIS CAPS. 1—3.
   Clave = "POR AMOR." *(Jén. 3: 17.)*

2. R = REDENCION.—EL EVANJELIO SEGUN SAN LUCAS.
   Clave = EL "SALVADOR." *(S. Luc. 1: 47.)*

3. E = EVANJELIZACION.—HECHOS DE LOS APÓSTOLES.
   Clave = PEDRO I PABLO. *(Gálatas 2: 8.)*

4. O = OMEGA o CONSUMACION.—APOCALIPSIS, 19—22.
   Clave = "SEA ASÍ, VÉN SEÑOR JESUS."
   (Apoc. 22: 20.)

"Yo la luz he venido al mundo."
(S. Juan 12: 46.)

Jenesis 1-3.

Clave Jeneral="POR AMOR" *(3: 17.)*

I. LA CREACION. ... ... Clave "por." 1:1—2:3.

1. P = *PRINCIPIO (1:1).* Los cielos i la tierra. 1: 1.
2. O = *ORNAMENTO (2:1).* El mundo organizado. 1:2—2:1.

LOS SEIS DIAS O PERÍODOS DE LA CREACION, 1:2-31.
Clave "*Semana.*"

1. S	— SEA la luz.	1: 2-5.
2. E	— EXPANSION.	1: 6-8.
3. M	— MARES.	1: 9-13.
4. A	— ALUMBRAR.	1: 14-19.
5. N	— NADAR.	1: 20-23.
6. A	— ANIMALES i hombre.	1: 24-31.

3. R = *REPOSÓ (2: 3).* La conclusion. 2: 2, 3.

II. EL PRIMER HOMBRE I SU CAIDA. Clave "amor." 2:4—3:24.

4. A = *ADAM (2: 19).* Su historia primitiva. 2: 4-25.
Clave "*Adam.*"

A	— ADAM. Su nombre Adam=Rojo, sujeriendo su oríjen, no es Adan que=fuerte o calamidad.	2: 4-7.
D	— DOMICILIO. El Eden.	2: 8-15.
A	— AMONESTACION de amor. No fué amenaza.	2: 16, 17.
M	— MATRIMONIO.	2: 18-25.

5. M=*MAL (3: 5).* La caida. Clave "*Malo.*" 3: 1-8.

M	— MUJER	3: 1.
A	— ARBOL.	3: 2-5.
L	— LOCURA.	3: 6.
O	— OCULTOS.	3: 7, 8.

6. O = *OÍ (3: 10).* El Proceso. Clave "*Oiste.*" 3: 9-21.

O	— OFENSA.	3: 9-13.
I	— IMPLACABLE.	3: 14, 15.
S	— SUFRIMIENTO.	3: 16.
T	— TRABAJO.	3: 17-19.
E	— ESPERANZA en Eva.	3: 20, 21.

7. R = *REVOLVIA (3: 24).* El destierro. 3: 22-24.

Las palabras de la clave jeneral i sus divisiones se hallan en el texto correspondiente i conviene subrayarlas en las mismas Escrituras.

(Nota: Tres cosas practicadas por los Araucanos en sus ceremonias relijiosas:—
1. Arbol. 2. Sangre. 3. Vestidura.)

EL SEÑOR SALVA A SAN PEDRO.

PEDRO «COMENZÁNDOSE A HUNDIR, DIÓ VOCES, DICIENDO: SEÑOR, SÁLVAME.»

(S. Mat. 14: 30.)

EL SANTO EVANJELIO

DE NUESTRO SEÑOR JESU-CRISTO,

SEGUN SAN LUCAS.

Clave Jeneral = **EL "SALVADOR"** *(Cap. 1: 47.)*

I.—INTRODUCCION. CLAVE = EL.

1. **E** = *EVANJELIO.*

E — EVANJELIO = «Buenas Nuevas.» Cap. 1: 19; 2: 10; 8: 1; Hech. 13: 32.
V — VERDADERO i de valor.—Es de Nuestro Señor Jesu-Cristo, Efe. 1: 13; Título de S. Luc.; Rom. 1: 1-4; 2 Tes. 1: 7-12.
A — ANUNCIA la paz, Hech. 10: 36; Rom. 10: 15; Efe. 2: 17; 2 Cor. 5: 20.
N — NECESARIO predicarlo, cap. 4: 43; S. Mar. 16: 15; 1 Cor. 9: 16.
J o G — JUSTO i justifica, Rom. 3: 21—5: 21. Gloriémonos, Rom. 15: 16, 17. GRATUITO es, i de gracia, Is. 55; Apoc. 21: 6; Hech. 20: 24; Rom. 11: 6.
E — ENJENDRA i da esperanza, 1 Cor. 4: 15; 1 S. Ped. 1: 23-25; Col. 1: 5, 23.
L — LLAMA al arrepentimiento, fé i gloria, S. Mar. 1: 15; 16: 15, 16; 2 Tes. 2: 14; 1 Tim. 1: 11. «Locura a los que se pierden; mas a los que se salvan..., es potencia de Dios.» 1 Cor. 1: 17-31; Rom. 1: 15, 16.
I — ILUMINA, i dá inescrutables riquezas, 2 Cor. 4: 4; 2 Tim. 1: 10; Efe. 3: 8.
O — OBEDÉCELO, Rom. 1: 1-6; 16: 25, 26; Heb. 4: 1-11; 1 Ped. 4: 17.

2. **L** = *S. LUCAS.*

L — LUCAS quiere decir «de Lucania,» era un jentil.
U — UN médico, Col. 4: 14.
C — COMPAÑERO i colaborador de S. Pablo, probablemente convertido por él, Hech. 16: 10-17; 20: 5-15; 21: 1-18; 27: 1-28—16; 2 Tim. 4: 11; File. 24.
A — AMADO mucho, Col. 4: 14; i alabado, 2 Cor. 8: 18.
S — SABIO, como aparece por sus escritos, v. el prefacio Cap. 1: 1-4.

II.—LA VIDA DEL SALVADOR. CLAVE = SALVADOR.

1.º Período.	**S** = SANTIFICADO.	Caps.	1; 2.
2.º »	**A** = APARECIENDO.	»	3; 4.
3.º »	**L** = LLAMANDO.	»	5: 1—9: 50.
4.º »	**V** = VIAJANDO.	»	9: 51—17: 10.
5.º »	**A** = ACERCANDO.	»	17: 11—19: 27.
6.º »	**D** = DETERMINADO.	»	19: 28—21: 38.
7.º »	**O** = OFRECIDO.	»	22; 23.
8.º »	**R** = RESUCITADO.	»	24.

Los dos primeros i los dos últimos períodos son de dos capítulos cada uno, ménos el último que es de uno. El 3.º período está entre el 2.º i 4.º, i de éste último hai que recordar los dos versos (9: 51 i 17: 10). El 5.º período concluye con el verso 19: 27 que se puede recordar añadiendo 10 a los capítulos con que cierran el 3.º i 4.º (v. g. 9 + 10 = 19. 17 + 10 = 27). El período que queda, N.º 6, es de dos capítulos + 10 versos.

PERIODO I.—EL SALVADOR SANTIFICADO.

EN SU PRECURSOR, NACIMIENTO I MINORIA.

S. LUCAS 1; 2. *Clave* SANTIFICADO.

S. Juan 1: 1-5. *PREFACIO* *S. Lucas 1: 1-4.*

S = SACERDOTE Zacarías i su esposa Elisabet (*5-7*). 1:5-25.
Saludo del ánjel, i [JERUSALEM.
Sentencia de la incredulidad (*8-23*).
San Juan Bautista por nacer (*24, 25*). JUDEA.

A = ANUNCIACION a la vírjen creyente (*26-38*). NAZARET. 26-56.
(+ S. Mat. 1: 18, 19.)
Alabada por su parienta Elisabet (*39-45*). JUDEA.
Alegria de María *(46-56). (Magnificat).*
(+ S. Mat. 1: 20-24.)

N = NACIMIENTO i circuncision de S. Juan. 57-66.

T = TRIUNFO de fé en su padre. *(Benedictus).* 67-79.

I = INCÓGNITO de S. Juan en su minoría. DESIERTO. 80.

F = FAMILIA real de Jesus i su nacimiento. BETLEHEM. 2:1-7.

I = INFANCIA de Él. Los Anjeles *(8-14)*, (*Gloria in Excelsis*). 8-21.
los pastores (*15-20*) i la circuncision (*21*).
(= S. Mat. 1: 25.)

C = CONSAGRACION en el templo, JERUSALEM. 22-39.
Canto de Simeon, (*Nunc Dimittis*).
Confesiones de él i de Ana.
(+ S. Mat. 2: 1-12, 13-18, 19-23.)

A = ADELANTO patente de Jesus, (= v. 52). NAZARET. 40.

D = DOCE años i la primera pascua. JERUSALEM. 41-50.

O = OBEDIENTE a sus mayores. NAZARET. 51-52.

CONTRASTES:—
El sacerdote incrédulo en Jerusalem de Judea, i
la mujer creyente en Nazaret de Galilea.
La circuncision de S. Juan, 22 versos, la de Jesus, 1.
La presentacion de Jesus en el templo, 18 versos, la de S. Juan, 1.
S. Juan sin testigos especiales. Jesus con muchos (Ánjeles, pastores, Simeon, Aná, los Magos i el Bautista).
El desierto de Judea i Galilea de los Jentiles.

PERIODO II.—EL SALVADOR APARECIENDO.

EN JUDEA, (SAMARIA) I GALILEA.

S. LUCAS 3; 4. *Clave* APARECIENDO.

A = APARICION de S. Juan Bautista. JUDEA. 3: 1-6.
(= S. Mat. 3: 1-4; S. Mar. 1: 1-3; S. Juan 1: 6.)

P = PREDICACION de Él de arrepentimiento (*7-14*). 7-17.
Público testimonio a Cristo (*15-17*).
(= S. Mat. 3: 5-12; S. Mar. 1: 4-8; S. Juan 1: 7-18.)

A = AMONESTANDO i aprisionado por Herodes. 18-20.

R = RECONOCIDO Jesus en su Bautismo, JORDAN. 21,22.
por Dios i por S. Juan.
(= S. Mat. 3: 13-17; S. Mar. 1: 9-11.)

E = ESTIRPE humana o jenealojía desde Adam i Dios. 23-38.
(S. Mat. 1: 1-17 da desde David i Abraham=Línea Real).

C = CONFLICTO con el diablo. DESIERTO. 4: 1-12.
(= S. Mat. 4: 1-10; S. Mar. 1: 12, 13ª.)

I = INVICTO, i el enemigo se retira. 13.
(= S. Mat. 4: 11; S. Mar. 1: 13b.
+ S. Juan 1: 19-34, 35-51; 2: 1-12, 13-25; 3: 1-21, 22-36.
+ S. Mat. 14: 3-5; S. Mar. 6: 17-20; S. Luc. 3: 18-20; S. Juan 4: 1-3.
+ S. Juan 4: 4-42.)

E = ESPÍRITU i enseñanza potente. GALILEA. 14,15.
(= S. Mat. 4: 12, 17; S. Mar. 1: 14, 15; S. Juan 4: 43-45.
+ S. Juan 4: 46-54; 5: 1-47.)

N = NAZARET i su rechazo allí. NAZARET. 16-30.

D = DOMICILIO cambiado, libra al endemoniado, CAPERNAUM. 31-37.
i es famoso.
(= S. Mat. 4: 13-16; S. Mar. 1: 21-28.)

O = OBRA entre los suyos, sus ciudadanos i en toda Galilea. 38-44.
Suegra de Simon Pedro (*38*, *39*), la jente (*40*, *41*),
(= S. Mat. 8: 14-17; S. Mar. 1: 29-34.)
no permanece con ellos (*42*, *43*),
anda predicando (*44*), GALILEA.
(= S. Mat. 4: 23-25; S. Mar. 1: 35-39.)

PERIODO III.—EL SALVADOR LLAMANDO.

MINISTERIO PRINCIPAL EN GALILEA, REUNIENDO A SUS DISCÍPULOS.

S. LUCAS 5:1—9:50. *Clave* = LLAMANDO.

L = LLAMAMIENTO de 4 pescadores. MILAGROS. 5: 1-26.

Llama a los hermanos, llenos los barcos *(1-11)*. GALILEA.
(= S. Mat. 4: 18-22; S. Mar. 1: 16-20.)
Limpia al lleno de lepra. Milagro purificador *(12-16)*.
(= S. Mar. 1: 40-45.) [CAPERNAUM.
Levanta al llevado en lecho. Milagro fortalecedor *(17-26)*.
(= S. Mat. 9: 1-8; S. Mar. 2: 1-12. Habian 4 portadores.)

L=LLAMAMIENTO del publicano. 4 CONTROVERSIAS. 5:27—6:11.

Mateo (Leví) llamado: la fiesta en su casa *(27-29)*.
(= S. Mat. 9: 9, 10; S. Mar. 2: 13-15.)
Atacados los dicípulos por no ser separados de pecadores,
Alega Jesus su MISION *(30-32)*.
(= S. Mat. 9: 11-13; S. Mar. 2: 16, 17.)
Tratada la cuestion de ayunos i rezos—
Termina Jesus con una PARÁBOLA *(33-39)*.
(= S. Mat. 9: 14-17; S. Mar. 2: 18-22.)
El estregar espigas en Sábado para comer, condenado.
Enemigos confutados por la HISTORIA *(6: 1-5)*. GALILEA.
(= S. Mat. 12: 1-8; S. Mar. 2: 23-28.)
Oponiéndose aun al sanar en Sábado,
Odio de ellos aumentado por un MILAGRO *(6-11)*.
(= S. Mat. 12: 9-14; S. Mar. 3: 1-6.
+ S. Mat. 12: 15-21; S. Mar. 3: 7-12.)

A = APÓSTOLES asociados con Él. DOCTRINA. 6: 12-49.

La ocasion, i los doce escojidos *(12-16)*.
(= S. Mat. 10: 2-4; S. Mar. 3: 13 19.)
El sermon del monte *(17-49)*. CLAVE=MONTE.
M — MONTE, multitudes i milagros *(17-19)*.
O — OCHO clases de oyentes—de a cuatro *(20-26)*.
4 Bienaventuranzas i 4 Ayes.
N — NORMA de conducta o la Nueva Lei de Amor Celestial
4 Reglas, 4 Preceptos, 4 Comparaciones, *[(27-38)*.
4 Repeticiones con incentivos, 4 Promesas.
T — TENDENCIAS trastornadoras *(39-45)*.
4 = Ceguedad, orgullo, hipocresía i el corazon.
E — EL EDIFICADOR entendido i el ignorante *(46-49)*.
(= S. Mat. 5: 1—8: 1.)

M = MARAVILLAS de fé, vivificacion i convencimiento. 7: 1-35.

(+ S. Mateo 8: 2-4.)
Mozo sanado del centurion creyente *(1-10)*. CAPERNAUM.
(= S. Mateo 8: 5-13; + S. Mar. 3: 20, 21.)
Mancebo muerto devuelto a su madre *(11-17)*. NAIN.
Mensajeros de S. Juan Bautista. Respuesta del Mesías *(18-35)*.
(= S. Mat. 11: 2-19.) [GALILEA.

A = APRECIACION de Amor. GALILEA. 7: 36—8: 21.
Devocion de Amor.—La mujer perdonada mucho *(36-50)*.
(+ S. Mat. 12: 22-37; S. Mar. 3: 22-30.
+ S. Mat. 12: 38-45.)
Servicio de Amor.—Las mujeres que le servian *(8: 1-3)*.
Mensaje de Amor.—La palabra sembrada *(4-18)*.
(= S. Mat. 13: 1-23; S. Mar. 4: 1-25.
+ S. Mat. 13: 24-53; S. Mar. 4: 26-34.)
Parentezco de Amor.—El cumplir la voluntad del Padre *(19-21)*.
(= S. Mat. 12: 46-50; S. Mar. 3: 31-35.)

N = NAVEGANDO al otro lado de Genesaret.
Ida i vuelta. CLAVE = LAGO. 8: 22-56.
Lago tempestuoso calmado *(22-25)*.
(= S. Mat. 8: 23-27; S. Mar. 4: 35-41.)
Atormentado de demonios librado *(26-39)*. GERGESA.
(= S. Mat. 8: 28-34; S. Mar. 5: 1-20.)
Gente espera su vuelta. Gran salvacion de
la hija de Jairo, i
Orla de su vestido tocada por una mujer *(40-56)*. CAPERNAUM.
(= S. Mat. 9: 18-26; S. Mar. 5: 21-43.)
+ S. Mat. 9: 27-34.
+ S. Mat. 13: 54-58; S. Mar. 6: 1-6ª.)

D = DOCE. Su mision i la preparacion final
ántes de ir a Jerusalem. CLAVE = LOS DOCE. 9: 1-45.
(+ S. Mat. 9: 35-38; S. Mar. 6: 6ᵇ.)
Listos, evanjelizan en todo lugar *(1-6)*. GALILEA.
(= S. Mat. 10: 1, 5-42; S. Mar. 6: 7-13.
+ S. Mat. 11: 1.
+ S. Mat. 14: 1, 2; S. Mar. 6: 14-16.)
Obra infunde temor en Herodes *(7-9)*.
(= S. Mat. 14: 6-12; S. Mar. 6: 21-29.)
Satisfechos 5000 con 5 panes i 2 peces *(10-17)*. BETSAIDA.
(= S. Mat. 14: 13-21; S. Mar. 6: 30-44; S. Juan 6: 1-14.
+ S. Mat. 14: 22—16: 12; S. Mar. 6: 45—8: 26;
S. Juan 6: 15—10: 21.)
Declaracion de Fé i su importancia *(18-27)*.
Dicho i Dicha de S. Pedro. *Cerca de* CESAREA DE FILIPOS.
(= S. Mat. 16: 13-28; S. Mar. 8: 27—9: 1.)
Ocular manifestacion del reino de Dios en potencia.
Omnipotencia en la Transfiguracion. (Fil. 3: 20, 21.) HERMON.
(= S. Mat. 17: 1-13; S. Mar. 9: 2-13.)
Creer les falta. Cura Jesus al hijo del endemoniado *(37-43)*.
(= S. Mat. 17: 14-21; S. Mar. 9: 14-29.)
Enséñales su entrega, i no entienden *(43-45)*. GALILEA.
(= S. Mat. 17: 22, 23; S. Mar. 9: 30-32.)
+ S. Mat. 17: 24-27; S. Mar. 9: 33.)

O = ORGULLOSOS codician la primacía. CAPERNAUM. 9: 46-50.
(= S. Mat. 18: 1-35; S. Mar. 9: 33-50.)

PERIODO IV.—EL SALVADOR VIAJANDO.

HÁCIA JERUSALEM I SU MINISTERIO EN PEREA.

S. LUCAS 9:51—17:10. *Clave* VIAJANDO.

V = VIAJE fijado. Los primeros pasos. GALILEA. 9:51-62.
Viaje principiado, visita rechazada en Samaria. *(51-53).*
(= S. Mat. 19: 1ª; S. Mar. 10: 1ª.)
Violencia de Jacobo i Juan *(54-56).*
Viajeros voluntarios probados *(57-62).* (= S. Mat. 8: 18-22.)

I = ITINERANCIA e instruccion. PEREA. 10:1-42.
Ida, instrucciones i vuelta de los 70 *(1-20).* (=S.Mat.11:20-24.)
Iluminacion bendita,—del Padre *(21-24).* (=S.Mat.11:25-30.)
Inmortalidad i la lei de amor. El buen Samaritano *(25-37).*
Importancia del oir sobre el servir,—Marta i Maria *(38-42).*
(+S.Juan10:22-42; S.Mat.19:1b; S.Mar.10:1b.) [BETANIA.

A = AYUDA en i mediante la oracion. PEREA. 11:1-13.
Al Padre nuestro *(1-4).*
Amigo importuno i el don del Espíritu. Parábola. *(5-13).*

J = JUICIOS falsos i verdaderos. 14-54.
Demonio lanzado. ¿Por el diablo o el dedo de Dios? *(14-26).*
La mejor bienaventuranza ¿Terrenal o celestial? *(27, 28).*
Señal i luz divinas. Cómo recibirlas. *(29-36.)*
Errores, ayes i actitud de los fariseos i escribas *(37-54).*

A = AMONESTACIONES a sus discípulos i a las jentes. 12:1-59.
Aviso de la hipocresía i el amenaza de los fariseos *(1-12).*
Avaricia de uno.—Parábola del rico necio *(13-21).*
Afan condenado.—Las aves, la yerba i el Padre Celestial *(22-34).*
Apercibimiento necesario.—El esperar, cumplir i sufrir *(35-53).*
Arreglo aconsejado a las jentes *(54-59).*

N = NACION amonestada i su casa dejada . ... 13:1-35.
Necesidad de arrepentimiento para todos. La higuera estéril *(1-9).*
Notable saneamiento de una hija de Abraham en Sábado *(10-17).*
Naturaleza del reino de Dios.—Grano de mostaza i levadura *(18-21).*
Número de los salvos i pena de la neglijencia *(22-30).*
Noticias farisaicas de Herodes i la contesta *(31-35).*

D = DIVERSAS PARÁBOLAS de Invitacion, Gracia, Prudencia i Juicio ... ... 14:1—16:31.
De la gran cena.—Circunstancias, Escojiendo asientos, Negativas necias i Advertencias. *(14:1-35).*
De la oveja, moneda e hijo perdidos i hallados *(15: 1-32).*
Del mayordomo astuto *(16: 1-13).*
Del rico i Lázaro. Sus fines *(14-31).*

O = OFENSAS:—«¡Ai de aquel por quien vienen!»... 17:1-10.
Omisiones, obstáculos, i obras de supererogacion.
(+ S. Juan 11:1-46, 47-54.)

PERIODO V.—EL SALVADOR ACERCANDO

A LA SANTA CIUDAD, ANHELA LA PASCUA *(22: 15, 16)*.

S. LUCAS 17:11—19:27. *Clave* = ACERCANDO.

A = AVISO por 10 leprosos sanados i — ENTRE SAMARIA i GALILEA.
Agradecimiento de un samaritano solo. — 17:11-19

C = CONSEJOS sobre la venida del Reino. — EN EL CAMINO. 17:20—18:8.
¿Cuándo? Pregunta de los Fariseos *(20, 21)*.
¿Cómo i dónde? Preguntas de los discípulos *(22-37)*.
Clamores de la viuda al Juez. Parábola *(18: 1-8)*.

E = EL EGOISMO i la humildad. — 18: 9-14.
Parábola del Fariseo i publicano.
(+ S. Mat. 19: 3-12; S. Mar. 10: 2-12.)

R = RECEPCION de niños. — 15-17.
Reino de Dios es de los tales.
(= S. Mat. 19: 13-15; S. Mar. 10: 13-16.)

C = CÓMO conseguir celestial tesoro. — 18-30.
Preguntas del príncipe i de Pedro.
(= S. Mat. 19: 16—20: 16; S. Mar. 10: 17-31.)

A = ANUNCIACION (3.ª) a los Apóstoles de los
Acontecimientos que se acercaban. — 31-34.
Su pasion, muerte i resurreccion.
(= S. Mat. 20: 17-19; S. Mar. 10: 32-34.
+ S. Mat. 20: 20-28; S. Mar. 10: 35-45.)

N = NECESIDAD del mendigo ciego. — CERCA A JERICÓ. 35-43.
El Nazareno le hace ver.

D = DESEO, decision i dicha del publicano, Zaqueo. — JERICÓ. 19:1-10.

O = OPORTUNIDAD de los oyentes.
Parábola de las minas.
Los opositores, los obreros i el ocioso. — 11-27.
(= S. Mat. 20: 29-34; S. Mar. 10: 46-52.)

PERIODO VI.—EL SALVADOR DETERMINADO.

SE PRESENTA DEFINITIVAMENTE A LA NACION.

S. LUCAS 19: 28—21: 38. *Clave*=DETERMINADO.

D = DIA de triunfo i tristeza. BETANIA, 19: 28-44.
(+ S. Juan 11: 55-57. OLIVAS
+ S. Mat. 26: 6-13; S. Mar. 14: 3-9; S. Juan 12: 1-11. I
= S. Mat. 21: 1-11; S. Mar. 11: 1-11; S. Juan 12: 12-19.
+ S. Mat. 21: 18, 19; S. Mar. 11: 12-14.) JERUSALEM.

E = ENTRADA en el Templo i Espulsion de los negociantes. 45-48.
(= S. Mat. 21: 12-17; S. Mar. 11: 15-18.
+ S. Mat. 21: 20-22; S. Mar. 11: 20-26.)

T = TRIUNFANTE réplica al Sanhedrin.
Sobre la fuente de su autoridad. 20: 1-8.
(= S. Mat. 21: 23-27; S. Mar. 11: 27-33.
+ S. Mat. 21: 28-32.)

E = ENSEÑANZA del Enviado.
Sobre el viñero i sus labradores. 9-18.
(= S. Mat. 21: 33-46; S. Mar. 12: 1-12.
+ S. Mat. 22: 1-14.)

R = RESPUESTAS a los Fariseos i Saduceos. 19-40.
Sobre el tributo i la resurreccion.
(= S. Mat. 22: 15-33; S. Mar. 12: 13-27.
+ S. Mat. 22: 34-40; S. Mar. 12: 28-34.)

M = MANIFESTACION de la ignorancia de todos. 41-44.
Sobre el Mesías como Hijo de Dios.
(= S. Mat. 22: 41-46; S, Mar. 12: 35-37.)

I = IMPOSTURA de los Escribas denunciada. 45-47.
(= S. Mat. 23: 1-36; S. Mar. 12: 38-40.
+ S. Mat. 23: 37-39.)

N = NOTABLE ofrenda de una viuda. Contraste con los dones de los ricos. 21: 1-4.
(= S. Mar. 12: 41-44.
+ S. Juan 12: 20-36, 37-50.)

A = ADORNOS del templo i preguntas de los discípulos. 5-7.
(= S. Mat. 24: 1-3; S. Mar. 13: 1-4.) OLIVAS.

D = DISCURSO sobre la venida del Reino de Dios. 8-36.
(= S. Mat. 24: 4-42; S. Mar. 13: 5-37.
+ S. Mat. 24: 43—25: 46.)

O = OLIVAS en las noches, i Oido de dia. I JERUSALEM. 37, 38.
(= S. Mar. 11: 19.)

PERIODO VII.—EL SALVADOR OFRECIDO.

«UNA VEZ..... PARA SIEMPRE». «EL CORDERO DE DIOS».
(Heb. 10: 10-12.) *(S. Juan 1: 29.)*

S. LUCAS 22; 23. *Clave* = OFRECIDO.

O = OCASION para sus enemigos i el traidor. JERUSALEM. 22: 1-6.
(= S. Mat. 26: 1-5, 14-16; S. Mar. 14: 1, 2, 10, 11.)

F = FIESTA pascual i la Santa Cena. 7-38.
(= S. Mat. 26: 17-35; S. Mar. 14: 12-31; S. Juan 13: 21-38; 1 Cor. 11: 23-25.
+ S. Juan 13: 1-20; 14: 1—17: 26.)

R = ROGANDO a Dios en Getsemaní. 39-46.
(= S. Mat. 26: 36-46; S. Mar. 14: 32-42; S. Juan 18: 1.)

E = ENTREGADO a sus enemigos. 47-53.
(= S. Mat. 26: 47-56; S. Mar. 14: 43-52; S. Juan 18: 2-12.)

C = COMPARECIENDO ante las autoridades eclesiásticas. 54-71.
(= S. Juan 18: 13-15.
+ S. Mat. 26: 57-75; S. Mar. 14: 53-72; S. Juan 18: 16-27.)

I = INJUSTICIA del gobernador. CLAVE = PILATO. 23: 1-25.
P — PRESENTACION al tribunal *(1)*.
I — INFUNDADAS acusaciones *(2-5)*.
L — LITIJIO llevado a Herodes *(6, 7)*.
A — ALEGRIA de él, acusaciones repetidas, i amistad acimentada entre él i Pilato *(8-12)*.
T — TENTATIVAS de Pilato para soltar a Jesus *(13-22)*.
O — OBSTINACION de los acusadores i obsesion judicial *(23-25)*.
(= S. Mat. 27: 1, 2, 11-30; S. Mar. 15: 1-19; S. Juan 18: 28—19: 16ª.
+ S. Mat. 27: 3-10; Hech. 1: 18 19.)

D = DOLOR de dolores—La Cruz. CLAVE=DOLOR DE DOLORES. 26-49.
D — DESCARGA de la cruz *(26)*.
O — OJOS le lloran i el Oráculo Divino *(27-31)*.
L — LLEVADO con ladrones al lugar de la calavera i crucificado [*(32,33)*.
O — ORA por sus enemigos *(34ª)*.
R — REPARTIDOS sus vestidos *(34ᵇ)*.

D — DESPRECIADO por príncipes i pueblo *(35)*.
E — ESCARNECIDO por los soldados *(36, 37)*.

D — DECLARADO rei por Pilato *(38)*.
O — OFENDIDO por un malhechor, otro es bendecido *(39-43)*.
L — LA LUZ se oscurece i la entrada libre *(44, 45)*.
O — OFRENDA de su espíritu al Padre *(46)*.
R — RECONOCIDO divino por el centurion *(47)*.
E — EL ESPECTÁCULO conmueve la multitud *(48)*.
S — SU SÉQUITO estaba mirando de léjos *(49)*.
(= S. Mat. 27: 31-56; S. Mar. 15: 20-41; S. Juan 19: 16ᵇ-37.)

O = OSCURIDAD de la tumba. 50-56.
(= S. Mat. 27: 57-61; S. Mar. 15; 42-47; S. Juan 19: 38-42.
+ S. Mat. 62-66.)

PERIODO VIII.—EL SALVADOR RESUCITADO.

«DECLARADO HIJO DE DIOS CON POTENCIA» *(Rom. 1: 4).*

S. LUCAS 24. *Clave* RESUCITADO.

(+ S. Mar. 16: 1; S. Mat. 28: 2-4.)

R = REGRESO de las mujeres. JERUSALEM. 24: 1, 2.
(= S. Juan 20: 1; S. Mat. 28: 1; S. Mar. 16: 2-4.
+ S. Juan 20: 2.)

E = ENTREVISTAS con los Anjeles. 24: 3-8.
(= S. Mat. 28: 5-9; S. Mar. 16: 5-8.
+ S. Mar. 16: 9-11; S. Juan 20: 11-18.
+ S. Mat. 28: 11-15.)

S = SORDEZ de los Apóstoles. 24: 9-11.
(+ S. Mat. 28: 9, 10.)

U = URJENCIA de San Pedro. 24: 12.
(= S. Juan 20: 3-10.
+ 1 Cor. 15: 5; S. Luc. 24: 34.)

C = CONVERSA Jesus con dos discípulos en el camino. EMMAUS. 24: 13-27.
(= S. Mar. 16: 12.)

I = ILUMINACION de ellos i vuelven a los otros. 24: 28-35.
(= S. Mar. 16: 13.)

T = TODOS tienen pruebas indubitables. JERUSALEM. 24: 36-43.
(= S. Mar. 16: 14; S. Juan 20: 19-23.
+ Hech. 1: 3; 1 Cor. 15: 5.)

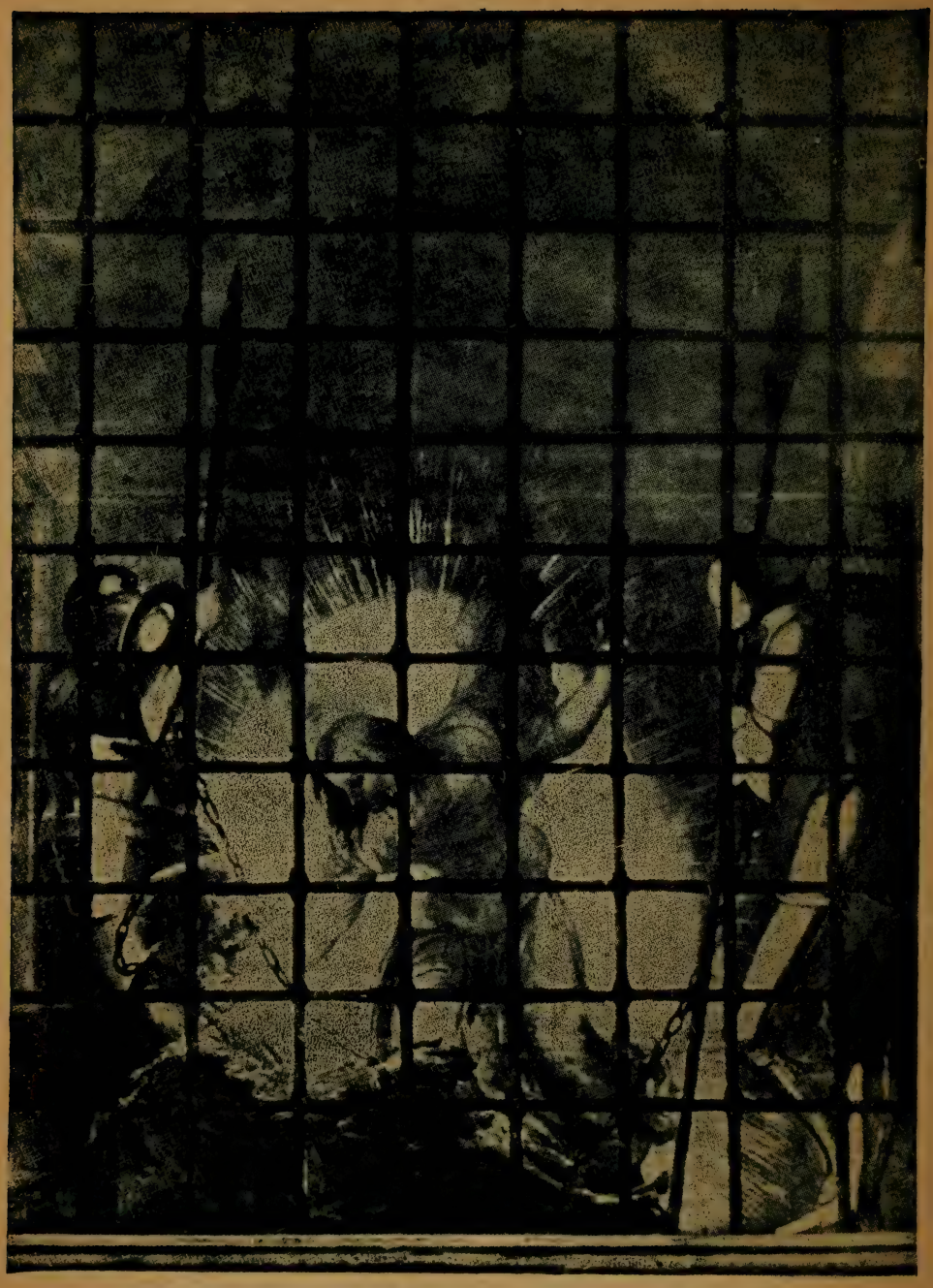
A = ÁBRELES Jesus el sentido para entender las Escrituras. OLIVAS. 24: 44-49.
(+ S. Juan 20: 24-29.
+ S. Juan 21: 1-24.
+ S. Mat. 28: 16-20; S. Mar. 16: 15-18.
+ 1 Cor. 15: 6.
+ Hech. 1: 4, 5.
+ 1 Cor. 15: 7.)

D = DESPEDIDA i ascension de Jesus. 24: 50, 51.
(= S. Mar. 16: 19; Hech. 1: 6-9; 1 Cor. 15: 7.
+ Hech. 1: 10, 11.)

O = OFRENDAS de gratitud *(Heb. 13: 15).* JERUSALEM. 24: 52, 53.
(= Hech. 1: 12-14, 2.
+ S. Mar. 16: 20; 1 Cor. 15: 8.
+ S. Juan 20: 30, 31; 21: 25.)

"NO OS ASUSTEIS: BUSCAIS A JESUS NAZARENO, EL QUE FUÉ CRUCIFICADO: RESUCITADO HA."

(S. Mar. 16: 6.)



"HÉ AQUÍ, EL ÁNJEL DEL SEÑOR, I UNA LUZ RESPLANDECIÓ EN LA CÁRCEL."

(Hech. 12: 6, 7.)

Los Hechos de los Apóstoles.

Clave Jeneral = **PEDRO i PABLO.** *(Gálatas 2: 8.)*

I.—PEDRO I LOS PRINCIPIOS DEL TESTIMONIO

EN JERUSALEM, JUDEA I SAMARIA. *(1: 8.)* **1—12.**

CLAVE = **PEDRO** i.

1. **P** = PENTECOSTÉS i su preparacion. 1; 2.
2. **E** = EVANJELIZANDO a Jerusalem. 3—5.
3. **D** = DIÁCONOS i el martirio de Esteban. 6; 7.
4. **R** = RAYOS de luz en los alrededores. 8; 9.
5. **O** = ONDAS a las Naciones. 10; 11.
6. **i** = IMPIEDAD de Herodes. 12.

II.—PABLO I LA PROPAGANDA

ENTRE LAS NACIONES *(1: 8.)* **13—28.**

CLAVE = **PABLO.**

1. **P** = PRIMER viaje misionero de Pablo. 13; 14.
2. **A** = APELACION a los Apóstoles i Ancianos en Jerusalem. 15:1-35.
3. **B** = BERNABÉ se aparta, i Bendiciones Bereanas[a] a Europa. 15: 36—18:22.
   2.º Viaje de Pablo.
4. **L** = LABORES en Asia, Luz en Éfeso, i Lágrimas al fin. 18:23—21:14.
   3.º Viaje de Pablo.
5. **O** = OPORTUNIDADES para testificar[e] en Jerusalem, Cesarea i Roma. 21:15—28:31.

Nótese que hai seis letras en la primera parte de la clave (PEDRO i) i que las divisiones son de 2 capítulos cada una, ménos la última que consiste solamente de uno, pero en cambio la segunda division consiste de tres. Así que, hai 12 capítulos (6 × 2) en la I.ª parte.

En la II.ª parte hai cinco divisiones correspondientes a las letras de la palabra «PABLO.» El N.º 1 es de 2 capítulos (13 i 14); el N.º 2 es hasta **15: 35**; el N.º 3 hasta **18: 22**; el N.º 4 hasta **21: 14**; i la última desde ahí hasta el fin. Recordando los 3 versos en tipo negro, es fácil tener presente toda la division del libro i ayudará a recordarlos fijándose en que hai 3 capítulos de diferencia entre las divisiones 2 i 3, i entre 3 i 4.

---

[a] Cap. 17: 11. [e] S. Lucas 21: 12, 13; 24: 47-49.

El Apocalipsis, 19-22.

Clave="AMEN, SEA ASÍ, VEN SEÑOR JESUS." *(22: 20.)*

A = ALABANZA I TRIUNFO. CLAVE = SEA ASÍ. **19.**

S = SEDUCTORA Sentenciada. Dios alabado por haber juzgado a la ramera (Roma). 19: 1-4.

E = ESPONSALES del Cordero. Su Esposa aparejada. Bodas i cena. Bienaventurados. 5-9.

A = ADORACION al ánjel prohibido. 10.

A = APARICION del Verbo de Dios. 11-16.

S = SOLAR ánjel i cita a la Cena del Gran Dios. 17,18.

I = INFIERNO para la bestia i el falso profeta. 19-21.

M = MILENIO I SU FIN TERRIBLE. CLAVE = VEN. **20.**

V = VENCIDO Satanás, es atado mil años. 20: 1-3.

E = ENSALZAMIENTO de mártires, etc., en la primera resurreccion. 4-6.

N = NACIONES engañadas, Nueva guerra i Narracion del juicio final. 6-15.

E = ESPOSA GLORIFICADA O LA CIUDAD ESPIRITUAL. CLAVE = SEÑOR. **21:1—22:5.**

S = SITIO nuevo, la Santa ciudad i la segunda muerte. 21: 1-8.

E = ESPOSA del Cordero. Su elevacion i resplandor. 9-11.

N = NOTAS de la Ciudad. Su muro, puertas i fundamentos, medida, material i adornos. 12-21.

O = OFICIOS, Ofrendas i Ortodojos. Su templo, lumbre i relaciones con las naciones. 22-27.

R = RIO i Arbol de vida. Reino eterno de los siervos de Dios i del Cordero. 22: 1-5.

N = NECESIDAD DE LAS COSAS. ÚLTIMAS PALABRAS. CLAVE = JESUS. **22:6-21.**

J = JURA el ánjel la verdad de la profecía. 22: 6, 7.

E = ERROR de S. Juan en echarse a los piés del ánjel. 8, 9.

S = SELLO prohibido al libro. Suerte de todos afirmada. Los bienaventurados i rechazados. 10-15.

U = ÚLTIMA invitacion i Ultimátum. 16-19.

S = SUSCRIPCION. 20,21.

Microformed by
Preservation
Services
mfm # 6547.02
18 OCT 95

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 00579 5752

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 00579 5752